KOMISIJAS LĒMUMS

(2014. gada 9. aprīlis)

par Francijas īstenoto valsts atbalsta shēmu SA.23257 (12/C) (*ex* NN 8/10, *ex* CP 157/07) (nozaru līgums, kas noslēgts saskaņā ar Francijas dārzkopības produktu un dārzkopju un ainavistu profesijas veicināšanas apvienību *Val'Hor*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 2223)

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)

(2014/416/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD) un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

pēc tam kad ieinteresētajām personām ir lūgts iesniegt savus apsvērumus saskaņā ar iepriekšminēto pantu un ņemot vērā iesniegtos apsvērumus,

tā kā:

I. PROCEDŪRA

(1) Ar 2007. gada 9. maija vēstuli Komisija saņēma sūdzību par tā nozaru līguma paplašināšanu, kas noslēgts saistībā ar Francijas dārzkopības produktu un dārzkopju un ainavistu profesijas veicināšanas apvienību *Val'Hor*. Lieta tika reģistrēta ar numuru CP 157/07. 2010. gada 4. februārī šo pasākumu ierakstīja uzskaites dokumentos ar Nr. NN 8/10 kā nepaziņotu valsts atbalstu.

(2) Saistībā ar sūdzību CP 157/07 Komisija 2009. gada 26. oktobrī un 2011. gada 16. maijā saņēma sūdzības iesniedzēja pieteikumus.

(3) Ar 2007. gada 13. jūlija, 2007. gada 10. decembra, 2008. gada 26. jūnija, 2010. gada 22. februāra, 2010. gada 16. decembra un 2011. gada 13. oktobra vēstulēm Komisijas dienesti lūdza Francijas iestādes sniegt papildu informāciju par iespējamu valsts atbalstu dārzkopības nozarei. Šo informāciju Francija nosūtīja ar 2007. gada 17. oktobra, 2008. gada 7. aprīļa, 2008. gada 1. septembra, 2010. gada 2. aprīļa, 2011. gada 22. februāra un 2011. gada 15. novembra vēstulēm.

(4) Ar 2012. gada 11. janvāra Lēmumu C(2011) 10053 Komisija nolēma uzsākt procedūru, kas paredzēta LESD 108. panta 2. punktā.

(5) Komisijas lēmums uzsākt procedūru ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. [1] Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt savus apsvērumus par attiecīgo pasākumu.

(6) Komisija ir saņēmusi apsvērumus no ieinteresētājām personām. Tā šos atzinumus nosūtīja Francijai, sniedzot tai iespēju tos komentēt.

(7) Ar 2012. gada 20. februāra e-pastu Francijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai vēstuli no Francijas iestādēm, kurā bija prasīts par vienu mēnesi pagarināt laiku apsvērumu sniegšanai par procedūras uzsākšanu. Šis pagarinājums tika piešķirts ar faksu nosūtītā paziņojumā, kas datēts ar 2012. gada 26. janvāri.

(8) Ar 2012. gada 14. marta e-pasta vēstuli Francijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai Francijas iestāžu apsvērumus par procedūras uzsākšanu atbilstoši LESD 108. panta 2. punktam.

(9) Ar 2012. gada 10. jūlija e-pasta vēstuli Francijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā paziņoja Francijas iestāžu atbildi uz ieinteresēto personu sniegtajiem apsvērumiem.

[1] OV C 66, 6.3.2012., 32. lpp.

II. **APRAKSTS**

INFORMĀCIJA PAR NOZARES ORGANIZĀCIJU VAL'HOR

(10) Francijas dārzkopības produktu un dārzkopju un ainavistu profesijas veicināšanas apvienība *Val'Hor* ir nozares organizācija, kas ir atzīta Francijas dārzkopības nozarē. Tās organizāciju un darbību reglamentē Lauku kodeksa [*Code rural*] L. 631-1. pants un turpmākie panti.

(11) Apvienība *Val'Hor* ir dibināta 1997. gadā, un to publiskās iestādes 1998. gada 13. augustā atzina par valsts nozaru organizāciju dārzkopības un ainavu veidošanas nozarē Francijas Lauku kodeksa L.632-1. panta nozīmē. Tās statūti tika apstiprināti 2004. gada 25. marta kopsapulcē.

(12) *Val'Hor* tāpat kā citām atzītām nozaru organizācijām ir tiesības slēgt līgumus un no visu to veidojošo profesiju pārstāvjiem iekasēt brīvprātīgas iemaksas, kas domātas to finansēšanai. Ar starpministriju lēmumu šie līgumi var kļūt obligāti (tā dēvētie "paplašinātie līgumi") visiem nozares dalībniekiem, kuri ir nozaru organizācijas *Val'Hor* biedri vai nav tās biedri, atbilstīgi nosacījumiem, kas paredzēti Francijas Lauku kodeksā. Atbilstīgi Lauku kodeksam līgumu darbības jomas paplašināšanu atļauj vienīgi tad, ja to mērķis ir "kopējas intereses", kuru pamatā ir "vispārējām interesēm atbilstoša darbība, kas ir saderīga ar kopējās lauksaimniecības politikas noteikumiem" (sk. Lauku kodeksa L. 632-3. pantu).

(13) *Val'Hor* 2004. gada 12. novembrī pieņēma nozaru finansējuma līgumu, kas grozīts ar 2006. gada 14. septembra papildlīgumu Nr. 1. Šā līguma II pantā paredzēts, ka katrs dalībnieks, kas ir fiziska vai juridiska persona un kas darbojas nozaru organizācijas *Val'Hor* pārstāvētā nozarē, katru gadu veic iemaksas.

(14) Nozaru finansējuma līgums, kas noslēgts saistībā ar *Val'Hor,* pirmo reizi uz vienu gadu tika paplašināts ar Lauksaimniecības, pārtikas un zivsaimniecības un lauku jautājumu ministrijas 2005. gada 12. aprīļa lēmumu, kas 2005. gada 12. maijā ir publicēts *Journal Officiel de la République Française* [Francijas Republikas Oficiālais Vēstnesis]. Otro reizi uz vienu gadu tas ir paplašināts ar 2006. gada 16. novembra lēmumu, kas *Journal Officiel de la République Française* publicēts 2006. gada 8. decembrī.

(15) Ar 2008. gada 31. marta lēmumu, kas *Journal Officiel de la République Française* publicēts 2008. gada 11. aprīlī, laikposmam no 2007. gada 1. jūlija līdz 2008. gada 31. jūnijam tika paplašināti 2008. gada 21. februāra nozaru līguma noteikumi, attiecinot tos uz visiem to nozaru dalībniekiem, kuras veido apvienību. Ar 2008. gada 16. septembra lēmumu, kas *Journal Officiel de la République Française* publicēts 2008. gada 25. septembrī, līdz 2010. gada 30. jūnijam tika paplašināti 2008. gada 22. jūlija nozaru līguma noteikumi. Ar 2010. gada 27. maija lēmumu, kas *Journal Officiel de la République Française* publicēts 2010. gada 8. jūnijā, 2008. gada 22. jūlija nozaru līguma noteikumi ir paplašināti lauksaimniecības gadam no 2010. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. jūnijam. Visbeidzot, ar 2011. gada 3. oktobra lēmumu, kas *Journal Officiel de la République Française* publicēts 2011. gada 15. oktobrī, līdz 2014. gada 30. jūnijam ir paplašināti 2011. gada 12. septembra nozaru līguma noteikumi.

(16) Atbilstīgi informācijai, ko 2007. gada 17. oktobrī iesniedza Francijas iestādes, brīvprātīgās obligātās iemaksas (BOI), kas noteiktas dārzkopības un sēklaudzētavu izcelsmes dekoratīvo augu audzēšanas nozares un ainavu veidošanas nozares uzņēmumiem, bija paredzētas, lai īstenotu nepieciešamās darbības un līdzekļus dārzkopības, puķkopības un ainavu veidošanas nozares, to produkcijas un amatu kolektīvai popularizēšanai iekšējos un ārējos tirgos, piedāvājuma, pieprasījuma un tirgus mehānismu pārzināšanai, tirgus darbības pārzināšanas un tā pārredzamības uzlabošanai, produktu kvalitātei, prakses un profesiju attiecību organizēšanai un uzlabošanai nozarē, apmācību, lietišķās pētniecības, eksperimentu un attīstības programmu īstenošanai un apvienības darbībai.

VALSTS LOMA

(17) Ar 1998. gada 13. augusta lēmumu Francijas valsts atzina *Val'Hor* par starpnozaru organizāciju Francijas Lauku kodeksa L.632-1. panta nozīmē.

(18) *Val'Hor* darbību, uzdevumus un sastāvu reglamentē statūti. Lai šo nozares organizāciju varētu atzīt, kompetentajām iestādēm bija jāpārbauda, vai ir izpildīti dažādi kritēriji, jo īpaši tas, vai statūti atbilst likumam (Lauku kodeksa L.632-1. pants), vai attiecīgās *Val'Hor* veidojošās organizācijas ir reprezentatīvas un atbilst valsts un Kopienu politiku mērķiem. Starpnozaru apvienības pastāvēšanu, uzdevumus un darbību reglamentē Lauku kodeksa [*Code rural*] L. 631-1. pants un turpmākie panti.

(19) Atbilstīgi Francijas iestāžu viedoklim līdz 2007. gadam BOI, ko *Val'Hor* iemaksājuši apvienoto nozaru dalībnieki, bija šīs nozaru organizācijas vienīgie resursi. Lai gan *Val'Hor* ir juridiska persona–privāttiesību subjekts, un tās finansējumu nodrošina attiecīgās nozares iemaksas, BOI sistēmai nepieciešama valsts iejaukšanās. Ministrijas dekrēts vai lēmums ir nepieciešams tādēļ, lai BOI būtu obligātas visiem nozaru organizācijas dalībniekiem.

(20) Ar *Val'Hor* var apspriesties par tās nozares politikas pamatnostādnēm un pasākumiem, kura uz to attiecas (Lauku kodeksa L.632-2-1. pants).

VALSTS JURIDISKAIS PAMATS

(21) Lauku kodeksa sestā grāmata, III sadaļa L. 631-1. līdz L. 632-13. pants Starpministriju lēmumi par nozaru līgumu paplašināšanu (sk. 13. līdz 14. punktu); nozaru līgumi (sk. 10. līdz 12. punktu).

PASĀKUMS

(22) BOI produkts tiek izmantots, lai veiktu pasākumus dārzkopības nozares labā, šie pasākumi ir iedalāmi trijās kategorijās: veicināšanas pasākumi, pētniecības un attīstības pasākumi un tehniskās palīdzības pasākumi.

(23) Francijas iestādes apgalvo, ka finansējums nekad nav bijis paredzēts uzņēmumu izdevumiem, lai arī kādai profesiju grupai tie nepiederētu, bet, ka runa ir tikai par kolektīvām darbībām.

III. **PĀRBAUDES PROCEDŪRAS OFICIĀLĀS UZSĀKŠANAS PAMATOJUMS**

(24) Komisija uzsāka procedūru, kas paredzēta LESD 108. panta 2. punktā, jo tā uzskatīja, ka iekasētās iemaksas ir parafiskāli maksājumi, proti, publiski resursi, un ka valstij jāveic uz nozares profesijām attiecināmas darbības. Tā par pamatu izmantoja savu sprieduma "Pearle" ([1]) interpretāciju un uzskatīja, ka pasākums neatbilda visiem nosacījumiem, kurus šajā lietā bija noteikusi Tiesa, jo īpaši tāpēc, ka valdības piekrišana, atzīstot nozares organizāciju, bija priekšnoteikums, lai noteiktu maksājumus, un, lai sasniegtu visus rezultātus ([2]), iemaksām bija vajadzīgas publiskas iestādes akts (starpministriju lēmums).

IV. **FRANCIJAS IESTĀŽU APSVĒRUMI PAR PROCEDŪRAS OFICIĀLO UZSĀKŠANU**

(25) Ar vēstuli, kas 2012. gada 14. martā nosūtīta pa e-pastu, Francijas iestādes apstrīdēja Eiropas Komisijas nostāju, kura uzskatīja, ka *Val'Hor* pasākumi, ko tā īstenoja, izmantojot BOI, jāsedz valstij un jāfinansē no valsts līdzekļiem LEDS 107. panta 1. punkta nozīmē.

(26) Francijas iestādes uzskata, ka šīs nozares organizācijas veiktās darbības atbilst spriedumā *Pearle* noteiktajām prasībām un nav valsts atbalsts. Apvienība *Val'Hor* ir juridiska persona, kura ir privāto tiesību subjekts, ko reglamentē 1901. gada 1. jūlija likums par apvienības līgumu. Tā brīvi izveidota 1997. gada 28. maijā pēc pašu reprezentatīvāko dārzkopības un ainavu veidošanas nozares izcelsmes dekoratīvo augu ražotāju, tirgotāju un izmantošanas organizāciju iniciatīvas. Piemērojot Lauku kodeksa L. 623-1. pantu, to atzina ar 1998. gada 13. augusta lēmumu, kas 1998. gada 3. septembrī ir publicēts *Journal officiel de la République française*. Lai sniegtu šo atzīšanu, administratīvā iestāde tikai pārbaudīja to, ka nozaru organizācijas, kuras dibināja *Val'Hor*, ir reprezentatīvas, un ka nozaru apvienības mērķis ir veikt kolektīvus pasākumus nozares privāto uzņēmumu saimnieciskajās interesēs.

([1]) Eiropas Savienības Tiesas 2004. gada 15. jūlija spriedums lietā C-345/02.
([2]) 2007. gada 20. septembra spriedums T-136/05 Komisija/*Salvat*.

(27) Francijas iestādes piebilda, ka, piemērojot Lauku kodeksa L. 632-3. un L. 632-6. pantu, ar tās sastāvā esošo nozaru organizāciju vienbalsīgu piekrišanu *Val'Hor* noslēgtie nozaru līgumi var būt obligāti visiem nozares dalībniekiem un finansēti no BOI, ja tās plāno kopīgus pasākumus vai tām ir kopējas intereses mērķis. Administratīvā iestāde tikai pārbauda līguma atbilstību valsts un Eiropas tiesību normām un pārbauda, vai BOI, kas iekasētas, regulāri finansē starpnozaru organizācijas noteiktos pasākumus visas nozares labā. Administratīvā iestāde nekādā veidā nenosaka *Val'Hor* sastāvu, organizāciju un darbības kārtību. Tai ir vislielākā autonomija to nozares pasākumu noteikšanā, ko tā vēlas veikt.

(28) Francijas iestādes secināja, ka *Val'Hor* nozares pasākumi nav instruments valsts politikas īstenošanai, jo valstij nevienu brīdi nav pilnvaru norādīt BOI izmantošanas virzienus šo pasākumu finansēšanai.

(29) Attiecībā uz Komisijas nostāju par to, cik lielā mērā BIO un no tām gūto ienākumu izmantošana diskriminē eksportētus vai importētus produktus, un par to, vai šis finansējuma veids nevar kaitēt dalībvalstu konkurencei, Francijas iestādes norādīja, ka to iemaksu bāze, ko nolēma nozares organizācija *Val'Hor,* ir atkarīga tikai no uzņēmuma platības vai darbinieku skaita, BOI netiek iekasētas no importētiem vai eksportētiem produktiem. Nozaru pasākumu finansēšana no BOI tādēļ nerada nekādu diskrimināciju starp vietējiem ražojumiem un importētiem vai eksportētiem ražojumiem un nerada nekādus konkurences kropļojumus.

(30) Visbeidzot, Francijas iestādes atgādina, ka katrā gadījumā, ciktāl BOI netiek iekasētas no importētiem produktiem, tās uzskata, ka pasākumi, ko tās finansē. iekļaujas Eiropas Komisijas 2008. gada 10. decembra Lēmuma C(2008) 7846 darbības jomā, ar kuru tā atzīst paziņotās atbalsta shēmas saderību ar iekšējo tirgu.

V. **IEINTERESĒTO PERSONU APSVĒRUMI PAR PROCEDŪRAS SĀKŠANU**

(31) Komisija 2012. gada 4. aprīlī saņēma ieinteresētās trešās personas apsvērumus par procedūras sākšanu.

(32) Šajos apsvērumos ieinteresētā persona interesējas par tādu sistēmu izveidi, kurā nozaru apvienība *Val'Hor* būtu gan iniciators, gan likumdevējs, gan partneru finanšu ieguldījumu saņēmējs. Šie jautājumi radās, lasot nozaru apvienības statūtus, kas padara skaidrāku arodbiedrību pārstāvniecību, nosakot piekļuvi nozaru apvienībai tikai nedaudzu pietiekami lielu uzņēmumu pārstāvjiem.

(33) Komisija 2012. gada 5. aprīlī saņēma otras ieinteresētās personas apsvērumus par procedūras sākšanu.

(34) Savos apsvērumos ieinteresētā persona pilnībā piekrīt Komisijas veiktajai analīzei attiecībā uz BOI kvalificēšanu un uzskata, ka tās ir pretrunā LESD 110. pantam. Ieinteresētā puse vērš Komisijas uzmanību uz pilnīgo BOI nelikumību un valsts tiesu lomu sankciju noteikšanā šai nelikumībai, kas būtu jākonkretizē, atzīstot tiesības uz pilnīgu iekasēto BOI atmaksāšanu.

(35) Komisija 2012. gada 6. aprīlī saņēma trešās ieinteresētās trešās personas apsvērumus par procedūras sākšanu.

(36) Savos apsvērumos ieinteresētā puse apstrīd Komisijas veikto analīzi, kurā pausts viedoklis, ka *Val'Hor* veiktie pasākumi būtu jāveic valstij un ka resursi būtu jāpievieno valsts resursiem, jo tā tikai kontrolē atbilstību likumam, nevis atbilstību nozares politikai.

(37) Ar 2012. gada 10. jūlija vēstuli Francijas iestādes paziņoja savus komentārus par ieinteresēto trešo pušu iesniegtajiem apsvērumiem, secinot, ka to iesniegtās piezīmes nevar apšaubīt tos apsvērumus, ko Francijas iestādes nosūtīja Komisijai.

VI. **NOVĒRTĒŠANA**

(38) Sākotnēji Komisija norāda, ka daļa šeit apstrīdēto dārzkopībai veltīto reklāmas vai veicināšanas pasākumu bija finansēti no *France – Agrimer* ("*FAM*") dotācijas saistībā ar Komisijai paziņotajām atbalsta shēmām ar numuru 671/07 un XA 220/07 (šis pēdējais numurs atbilst atbalstam, kam piešķirts atbrīvojums). Šis lēmums neskar jau sniegto vērtējumu par šo dotāciju valsts atbalsta raksturu. Tādā pašā veidā ar šo lēmumu netiks lemts par atbalsta raksturu, kāds var būt iespējamām dotācijām, kas nav piešķirtam kādam konkrētam pasākumam, bet iemaksātas nozares organizācijas budžetā.

(39) Komisija turpmāk tekstā tikai izskatīs, vai konkrētie pasākumi, ko finansē no BOI, ir valsts atbalsts.

VI.1. **Atbalsta esība**

(40) LESD 107. panta 1. punktā ir noteikts, ka "ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm".

(41) Lai izskatītos pasākumus varētu kvalificēt kā valsts atbalstu, tiem jābūt piedēvējamiem valstij un jāfinansē no valsts resursiem.

(42) Attiecībā uz nozaru organizāciju sistēmu un BOI būtību, lai varētu noteikt, vai iemaksas var veidot valsts resursus, Komisija izskatīja konkrēto pasākumu, cita starpā, Tiesas 2013. gada 30. maija sprieduma lietā C-677/11 "*Doux élevages*" kontekstā.

Spriedumā Doux Elevages *Tiesas izmantotais risinājums*

(43) Lietā "*Doux élevages*", Tiesa sniedza atbildi uz prejudiciālu jautājumu par LESD 107. panta 1. punkta interpretāciju un jo īpaši jēdziena "valsts līdzekļi" interpretāciju gadījumos, kas saistīti ar brīvprātīgām iemaksām, kas padarītas par obligātām.

(44) Tiesa pasludināja savu spriedumu, secinot, ka valsts iestādes lēmumam, ar kuru uz visiem lauksaimniecības nozares tiek attiecināts nolīgums, kurā – kā starpprofesiju nolīgumā pamatlietā – ir noteiktas iemaksas, kas veicamas valsts iestādes atzītās starpprofesiju organizācijas ietvaros un kas tādējādi padarītas obligātas, lai varētu veikt paziņošanas, reklāmas, ārējo sakaru, kvalitātes nodrošināšanas, izpētes un nozares interešu aizsardzības darbības, nepiemīt valsts atbalsta aspekts.

(45) Savā spriedumā Tiesa pauda viedokli, ka konkrētās iemaksas maksā privāto tiesību saimnieciskās darbības subjekti, kuri darbojas attiecīgajos tirgos, un nav saistītas ar nekādu tiešu vai netiešu valsts līdzekļu nodošanu. No iemaksām veidotie līdzekļi pat neiet caur valsts vai citas publisko tiesību vienības budžetu un valsts neatsakās no tādiem līdzekļiem kā nodokļi, maksājumi vai citi līdzekļi, kuriem saskaņā ar valsts tiesību aktiem vajadzētu būt ieskaitītiem valsts budžetā.

(46) Pēc Tiesas domām šīs iemaksas saglabā privāttiesisku raksturu visas to virzības laikā un valsts iestādes nevar efektīvi izlietot šos pamatlietā minētos līdzekļus, lai atbalstītu dažus uzņēmumus. Tieši attiecīgās starpprofesiju organizācijas ir tās, kas izlemj, kā izmantot šos līdzekļus, kuri pilnībā tiek veltīti pašas noteikto mērķu sasniegšanai. Tāpat šie līdzekļi nav pastāvīgā valsts uzraudzībā un nav valsts iestāžu rīcībā.

(47) Saistībā ar valsts ietekmi uz starpprofesiju organizāciju darbību, pieņemot lēmumu attiecināt uz visiem nozares dalībniekiem starpprofesiju nolīgumu, var ietekmēt starpprofesiju organizācijas darbību, Tiesa uzskata, ka tas nevar grozīt iepriekš minētos konstatējumus. Tiesa uzsvēra, ka attiecīgajā tiesiskajā regulējumā pamatlietā kompetentajām iestādēm nav piešķirtas pilnvaras pārvaldīt vai ietekmēt līdzekļu administrēšanu.

(48) Turklāt saskaņā ar valsts kompetento tiesu judikatūru Lauku kodeksa noteikumi, kas reglamentē nolīguma, ar ko tiek ieviestas iemaksas, attiecināšanu uz visu starpprofesiju organizāciju, neļauj valsts iestādēm pakļaut BOI citai kontrolei kā vien likumības un saderības ar likumu kontrolei. Valsts iestādes rīkojas tikai kā "instruments", lai padarītu obligātas iemaksas, ko iedibinājušas starpprofesiju organizācijas pašu noteikto mērķu sasniegšanai. Turklāt Tiesa uzsvēra, ka privātie līdzekļi, ko izmanto starpprofesiju organizācijas, nekļūst par "valsts līdzekļiem" tikai tāpēc, ka tie tiek izmantoti kopā ar summām, iespējams, no valsts budžeta.

(49) Turklāt Tiesa norādīja, ka ne šīs valsts pilnvaras attiecināt uz visiem nozares profesijas pārstāvjiem starpprofesiju nolīgumu saskaņā ar Lauku kodeksa L. 632.-3. un L. 632.-4. pantu neļauj secināt, ka starpprofesiju organizācijas veiktās darbības ir piedēvējamas valstij.

(50) Lēmumā par procedūras uzsākšanu, Komisija savu vērtējumu par to, ir vai nav valsts atbalsts un jo īpaši valsts līdzekļu iesaistīšana un pasākumu piedēvēšana valstij, skaidri pamatoja ar argumentiem, kurus iepriekš minētajā spriedumā "*Doux élevages*" Tiesa noraidīja.

Doux Elevages *judikatūras piemērošana konkrētajā gadījumā*

(51) Par starpprofesiju organizāciju *Val'Hor*. Tāpat kā attiecībā uz citām nozaru organizācijām Francijā, tās pastāvēšanai uzdevumiem un darbībai ir jābūt valsts iestādes atzītai. Kā izriet no Francijas iestāžu sniegtās informācijas, tā tomēr paliek juridiska persona, kas ir privāto tiesību subjekts, kurš nepiedalās valsts pārvaldē, jo valsts loma attiecas tikai uz tās atzīšanu un to līgumu paplašināšanu, kurus tā ir kompetenta slēgt.

(52) Par BVO mehānismu. Atbilstīgi Lauku kodeksa L. 632-6. pantam, neraugoties uz iemaksu obligāto raksturu, tās ir privāto tiesību subjekti. Tās neiet caur valsts budžetu, ne caur publisku vai publiskas vienības budžetu, ne līdzekļiem, kurus kontrolē publiskas iestādes. No Lauku kodeksa pantiem izriet, ka valsts loma izpaužas tikai kā līgumu paplašināšana, kamēr nozares organizācija, šajā gadījumā *Val'Hor*, ir atbildīga par iemaksu likmes noteikšanu un to izmantošanu pašas noteiktajiem mērķiem.

(53) Attiecībā uz iepriekš minētajiem mērķiem, kas nozaru organizācijām jāsasniedz, jo īpaši ar veiktajiem pasākumiem, Tiesa lietā "*Doux élevages*" norādīja, ka Lauku kodeksa L.632-3. pantā ļoti vispārīgi un nepilnīgi ir norādīti tie mērķi, kas nozares līgumam jāveicina, lai to publiska iestāde varētu paplašināt, un tātad neattiecina šāda nolīguma paplašināšanu uz konkrētu, noteiktu un valsts iestāžu definētu mērķu sasniegšanu.

(54) No sprieduma "*Doux élevages*" izriet, ka valsts iestādes nevar efektīvi izmantot līdzekļus, kas iegūti no šīm iemaksām, lai atbalstītu konkrētus uzņēmumus. Tieši attiecīgās nozares organizācijas ir tās, kas izlemj, kā izmantot šos līdzekļus, kuri pilnībā tiek veltīti pašas noteikto mērķu sasniegšanai. Tāpat šie līdzekļi nav pastāvīgā valsts uzraudzībā un nav valsts iestāžu rīcībā. Attiecīgais tiesiskais regulējums kompetentajām iestādēm nepiešķir pilnvaras pārvaldīt vai ietekmēt līdzekļu pārvaldību. Kā Tiesa cita starpā precizēja, iespējamā valsts ietekme uz nozaru organizāciju darbību, pieņemot lēmumu nozaru līgumu attiecināt uz visiem nozares dalībniekiem, nevar grozīt iepriekš minētos konstatējumus.

(55) Tā kā Tiesa uzsvēra, ka privātie līdzekļi, kurus nozaru organizācijas izlieto, nekļūst par "publiskiem līdzekļiem" tikai tādēļ, ka tie tiek izlietoti kopā ar summām, kurām eventuāli ir publiska budžeta izcelsme, tas vien, ka dažus attiecīgos pasākumus finansē FAM dotācijas, neļauj attiecīgās BOI kvalificēt par valsts resursiem, jo nav rādītāja, atbilstīgi kuram šīs dotācijas būtu ļāvušas valstij veikt pietiekamu to līdzekļu kontroli, kas gūti no BOI.

(56) Turklāt Tiesa norādīja, ka ne šīs valsts pilnvaras atbilstīgi Lauku kodeksa L.632-1. pantam atzīt nozaru organizāciju, ne pilnvaras attiecināt uz visiem nozares dalībniekiem nozaru līgumu saskaņā ar Lauku kodeksa L.632-3. un L.632-4. pantu neļauj secināt, ka nozaru organizācijas veiktās darbības ir piedēvējamas valstij.

(57) Iepriekšējos apsvērumos minēto iemeslu dēļ Komisija uzskata, kas attiecīgo pasākumu finansējums, ko veikusi nozaru apvienība *Val'Hor,* izmantojot BOI, nav valsts resursi un tātad nav valsts atbalsts.

VII. **SECINĀJUMS**

(58) No tā izriet, ka pasākumu finansēšana no BOI nav valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Veicināšanas, reklāmas, tehniskās palīdzības, pētniecības un attīstības pasākumu finansēšana, ko nozaru apvienība *Val'Hor* 2005.–2014. gadā veic, izmantojot brīvprātīgās obligātās iemaksas, nav valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, neskarot jautājumu par to, vai valsts dotācijas nozaru organizācijai ir atbalsts attiecīgajai nozarei vai nav, un par to, vai piešķirtās dotācijas šiem pasākumiem ir valsts atbalsts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2014. gada 9. aprīlī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ